

**FOURTH WEEK OF ADVENT**

*O Lord, stir up Thy power, we pray Thee, and come; and with great might help us, that with the help of Thy Grace, Thy merciful forgiveness may hasten what our sins impede. Through Christ our Lord. Amen.*

*Cuarto Domingo de Adviento*



**Our Lady of Guadalupe Church**

**CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN**  
 111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

[www.NSDGuadalupe.org](http://www.NSDGuadalupe.org)

**Contact us**

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:Nsdguadalupe@att.net">Nsdguadalupe@att.net</a>
Fax:(512) 365-1733	<i>Facebook:</i> Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 948-8996	<i>e-mail:</i> NSDGMED@att.net

**Office Hours**

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes:* 12:00pm - 6:00pm  
 Saturday, Sunday, Monday: Closed  
*Sabado, Domingo, Lunes:* Cerrado

**Staff**

Rev. Alberto J. Borrueal, *Pastor* [ajborrueal.pastor@gmail.com](mailto:ajborrueal.pastor@gmail.com)  
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* [NSDGClerk@att.net](mailto:NSDGClerk@att.net)  
 Mrs. Carmelita Gonzales, Director of REd & *Bulletin Editor* [NSDGMED@att.net](mailto:NSDGMED@att.net)  
 Mr. Mike Morales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mr. Larry Canales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)

**Fourth Sunday of Advent**  
**Mass Intentions for the week of**  
**December 22, 2019**

**Sat 5:30pm Vigil Mass (Eng.)**  
 †Alma García  
 †Demetria Castillo  
 †Paul Ochoa  
 †Elodia Ochoa  
 †Lambert Ochoa  
 Blessings for Jude & Juliet Salazar

**Sun December 22, 2019: Fourth Sunday of Advent**  
8:00am Misa (Esp.)  
 †Narcisca Rubio  
 †Paulo Velásquez  
 †Teodoro Rosas Valdez  
 †Rufina González de Rosas  
 †Rogelio Espinoza

10:30am Mass (Eng.) - Pro Populo  
 †Brandon Nicholas Vega  
 †Arthur Treviño  
 †Scott Remmenga  
 †Esther Jaimes Moreno

1:00pm Misa (Esp.)  
 †José María Martínez Aguilar  
 †Narcisca Rubio  
 †Alfredo Garza  
 †Esther Jaimes Moreno  
 Cumpleaños Hortencia González

**Monday December 23: Late Advent Weekday**  
**St. John of Kanty**  
 Mal 3:1-4,23-24 / Lk 1:57-66

**Tuesday December 24: Late Advent Weekday**  
 5:30pm Christmas Eve Vigil Mass (English)  
 7:30pm Misa Vigilia (Espanol)

**Wednesday December 25: Nativity of The Lord (Christmas)**  
 12:00am Midnight Mass / Misa de Gallo (Bilingual)  
 10:30am Christmas Day Mass (Bilingue)

**Thursday December 26: St. Stephen**  
*No Daily Mass or Adoration*  
 Acts 6:8-10: 7:54-59 / Mt 10:17-22

**Friday December 27: St. John**  
 1 Jn 1:1-4 / Jn 20:1a,2-8

**Saturday December 28: The Holy Innocents**  
 1 Jn 1:5-2:2 / Mt. 2:13-18  
 4:00pm Confessions / *Confesiones*

*Weekly Report*

**Reporte Semanal de Ingresos**

<i>Mass/Misa</i>	<i>Attendance</i>	<i>Amount</i>
Vigil Mass 5:30pm	40	563.00
Misa Dominical 8:00am	258	1,738.25
Sunday Mass 10:30am	158	3,759.12
Misa Dominical 1:00pm	133	978.00
Mailed In		
Special Mass 12/12/19		1,198.55
Breakfast		
Total income:		<b>8,236.91</b>
Amount Needed per Week:		6,500.00
<b>ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:</b>		<b>1,736.92</b>
<b>Total Income since 07-01-2019:</b>		
Amount Needed 6,500 x 24 Week(s):		156,000.00
<b>Total Sunday Collections to Date:</b>		<b>126,361.63</b>
<b>Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):</b>		<b>(29,638.37)</b>
<b>Second Collection</b>		



#### FOURTH WEEK



*The Leader lights all four candles in proper sequence during the fourth week after repeating the following prayer.*

**Leader:** O Lord, stir up Thy power, we pray Thee, and come; and with great might help us, that with the help of Thy Grace, Thy merciful forgiveness may hasten what our sins impede. Through Christ our Lord.

**All:** Amen.

*(The candles are allowed to burn during evening meals for the fourth week.)*

#### CUARTA SEMANA



*El Líder enciende las cuatro velas en la secuencia adecuada durante la cuarta semana después de repetir la siguiente oración.*

**Líder:** Oh Señor, agita tu poder, te rogamos y ven; y con gran poder nos ayudará, que, con la ayuda de Tu Gracia, Tu perdón misericordioso puede acelerar lo que nuestros pecados impiden. Por Cristo nuestro Señor.

**Todos:** Amén.

*(Se permite que las velas se quemen durante las cenas durante la cuarta semana.)*



#### Horario de misas navidenas:

##### Dec. 24th

5:30pm Vigil (English)  
7:30pm Vigilia (español)

##### Dec. 25

12:00am (Midnight)/Misa de Gallo (Bil.)  
10:30am - Day (Bil.)

**Dec. 26** No Daily Mass and no Adoration/No Misa y no Adoración

##### Solemnidad María, Madre de Dios

##### Dec. 31st:

6:00pm - Vigil Mass (Bil.)  
7:00pm - Exposition & Adoration  
/Exposición y Adoración  
12:00am - Benediction/Bendición

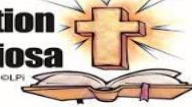
##### Jan. 1, 2020:

10:30am - Mass/Misa (Bil.)



12/22 Guadalupe

#### Religious Education Educación Religiosa



**Dec 16 - Jan 10, 2020 - Christmas Break**  
16 de dic. - 10 de en., 2020 - Descanso navideño

#### Adult Confirmation Classes

Adult Confirmation classes will be offered on Saturday's beginning on February 1, 2020 through March 28, 2020. Baptized Adults 18+ who are desiring to receive the Sacrament of Confirmation and/or Eucharist are encouraged to register for classes. The Diocese of Austin Adult Confirmation Mass is scheduled for April 18, 2020. Please contact the Parish office to register. (512)365-2380 or [nsdcred@att.net](mailto:nsdcred@att.net)

#### Clases de confirmación para adultos

Las clases de Confirmación para adultos se ofrecerán el sábado a partir del 1 de febrero de 2020 hasta el 28 de marzo de 2020. Se anima a los adultos bautizados mayores de 18 años que deseen recibir el Sacramento de la Confirmación y / o Eucaristía para inscribirse en las clases. La misa de confirmación para adultos de la Diócesis de Austin está programada para el 18 de abril de 2020. Comuníquese con la oficina parroquial para registrarse. (512)365-2380 o [nsdcred@att.net](mailto:nsdcred@att.net)

#### Parish Holiday Hours

#### Horario de vacaciones de la parroquia

The Parish Campus will be closed during the Christmas Holidays: December 22, 2019 - January 5, 2020. No Ministry/Organization meetings. / La parroquia estará cerrada durante el descanso Navideño: viernes 22 de diciembre de 2019 - 5 de enero de 2020. No juntas de ministerios/organización se reunirá.



Sunday Mass is streamed online. Consider subscribing to "Our Lady of Guadalupe Church" You Tube site to watch online. / La misa dominical se transmite en línea. Considere suscribirse al sitio de You Tube "Our Lady of Guadalupe Church" para ver en línea.



Fr. Alberto invites all Ministries & Groups for a post-Christmas Thank you dinner.

All ministry leaders and members are invited to attend on Epiphany Sunday January 5th after the 1pm Mass. The main dish will be provided, everyone is asked to bring a side dish and drinks to share. / *El p. Alberto invita a todos los Ministerios y Grupos a una cena de agradecimiento después de Navidad. Todos los líderes y miembros del ministerio están invitados a asistir a la Epifanía el domingo 5 de enero después de la misa de la 1pm. Se proporcionará el plato principal, se les pide a todos que traigan una guarnición y bebidas para compartir*



Would you like to make an end of the year contribution to Our Lady? You are still on time to make a 2019 charitable-tax-deductible contribution. We thank those who have given and encourage those who are waiting for the last opportunity of the year to share their blessings!

*¿Le gustaría hacer un donativo deducible-de-impuestos a la Parroquia antes de que termine este año 2019? ¡Aún está a tiempo! ¡Gracias a quienes han apoyado los trabajos de la Parroquia y animamos a quienes esperan la última oportunidad de este año para compartir sus bendiciones!*

#### No Ministry Days / Días en que no

#### Habrará Ministerio:

12/22-1/5/2020 - Christmas

Break/Descanso Navideño - No parish / organization activities

#### 2nd Collection / Segunda Colecta

12/29 - Feast of the Holy Family

#### Breakfast / Desayuno:

1/5 - Morales, Vega & Chavana Families

1/19 - CRSP, mujeres



For more information, please visit us on the web at: [NSDGuadalupe.org](http://NSDGuadalupe.org) Para más información, favor visite nuestra página web.

**Catholic Social Teaching:** The mystery of the Incarnation occurred through Mary and yet through the Holy Spirit given to us in Baptism and Confirmation we too are called to embody the presence of God. Have we, like Mary, said yes to God? Are we, like Joseph, nurturing and protecting that life within us? As we celebrate this holy season of birth, are we giving birth in our lives to the fruits of God's love: justice, peace, kindness, humility and joy? / El misterio de la Encarnación ocurrió a través de María, y a través del Espíritu Santo que nos es dado durante el Bautismo y la Confirmación, también estamos llamados a personificar la presencia de Dios ¿Hemos nosotros, como María, dicho que sí a Dios? ¿Somos como José, alimento y protección de la vida dentro de nosotros? Mientras celebramos esta temporada santa de nacimiento ¿estamos dando a luz en nuestras vidas los frutos del amor de Dios: justicia, paz, amabilidad, humildad y gozo?

**Interested in becoming Catholic?** RCIA is open for persons, over the age of 7, who are seeking to know more about the Catholic faith and have not been baptized. Contact the Church office for more information (512)365-2380

**¿Interesado en hacerse católico?** RICA está abierto para personas mayores de 7 años que buscan saber más sobre la fe católica y no se han bautizado. Póngase en contacto con la oficina de la Iglesia para obtener más información (512) 365-2380



**Adoradores del Santísimo:**

**Thursdays** – after the 12:00pm Mass. Benediction at 8pm.

**First Friday** begins with Mass at 12pm followed by adoration of the Blessed Sacrament until 8pm. Ministries are encouraged to sign up for Eucharistic Adoration. Contact the church office to select an hour.

**Jueves:** Después de la Misa de mediodía. **Habrà Adoración hasta las 8pm con Bendición. El primer viernes comenzando con Misa a las 12pm y adoración del Santísimo Sacramento hasta las 8pm. Se anima a los ministerios a inscribirse en la Adoración Eucarística. Póngase en contacto con la oficina de la iglesia para seleccionar una hora.**

**Candles that are permitted in the church** are to be of a certain type. Please consult the Parish Office to confirm your candle is appropriate. Candles for use in the church are available for purchase before Mass and in the church office. / **Las velas que se permiten en la iglesia deben ser de cierto tipo. Por favor, consulte la Oficina Parroquial para confirmar que su vela es apropiada. Las velas para usar en la iglesia están disponibles para su compra antes de la misa y en la oficina de la iglesia.**

**Jamaica T-Shirts Available in the Parish Office.** \$12 - \$15. Get them while they last!



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC. / Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.



Parishioners who would like to purchase floral arrangements for the altar, for any weekend (except

not for Advent and Lent) in memory of a loved one, a birthday, an anniversary or just because, are welcome to do so. \$150.00 is requested to cover the cost. Contact or drop off at the Parish Office.

Los feligreses que deseen comprar arreglos florales para el altar, para cualquier (excepto para Adviento y Cuaresma) fin de semana; en memoria de un ser querido, un cumpleaños, un aniversario o simplemente porque pueden y son más que bienvenidos a hacerlo. Se solicita \$ 150.00 para cubrir el costo. Contacta o deja en la oficina parroquial.



Feb 7 - Feb 9, 2020 Wingate Hotel in Round Rock; April 3 - April 5, 2020 Cedarbrake Renewal Center; Sept 18 - Sept. 20, 2020 Wingate Hotel in Round Rock. Contact Mike & Shani Cowart (512)677-9963, Or visit [www.austinme.org](http://www.austinme.org) to register online.



**Encuentro Matrimonial Mundial**

El Encuentro Matrimonial Mundial invita a todas las parejas a vivir una experiencia diseñada para ayudarles a comunicarse mas íntimamente el uno con el otro, con el fin de profundizar y enriquecer mas su relación. Esta experiencia la pueden vivir durante el Fin de Semana del 14, 15 y 16 de febrero del 2020. Para mas información comunicarse con: Roque y Carmen Lavalle 512-269-6227; Jose y Arabela Valladares 512-557-5981



**Families, Parishioners & Ministries:**

Contact the Parish office to host a Sunday breakfast. (512)365-2380 **Available** *Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible.*

**Dates/fechas: 1/5 - Morales, Vega, Chavana Families**

- 1/12 -
- 1/19 - CRSP - Mujeres
- 1/26 -
- 2/2 -

Parish Monthly Breakfast will be hosted by:

*El Desayuno Mensual Parroquial será patrocinado por:*

- 1/5 - Morales, Vega, Chavana Families
- 1/19 - CRSP - Mujeres



¡Por favor devuelva los utensilios, ollas, sartenes u otros artículos de la cocina de la parroquia! ¡Es importante que TODOS los artículos se devuelvan a su lugar adecuado y TODOS los accidentes se informen a la oficina de la parroquia! Gracias Please return Parish Kitchen utensils, pots, pans, or other items. It is important that ALL items are returned to their proper place and ALL accidents are reported to the Parish Office! Thank you!



**NO Meeting and Gatherings of groups and organizations**

**DIAS EN QUE NO HABRA Juntas y convivios de ministerios y organizaciones**

Please keep in mind the following dates in which no ministerial activity should occur due to a parish event that require the active participation of all parish ministries and their members. **Do not schedule individual or group activities on:** Favor que toma en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as). **No planee reuniones de ministerios el:**

- 12/12 Our Lady's Festivities/ Fiesta de Ntra. Señora
- 12/22-1/5/2020 Christmas Break/Descanso Navideño

## 2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

*La Conferencia de Obispos de los EE. UU.*

*Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Les animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y/o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.*

**12/29/19** - Feast of the Holy Family / *Fiesta de la Sagrada Familia*



**All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 15(fifteen) business days prior to publication date and must have the approval of the pastor before it can be printed. Bulletin ad should be short and brief and sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). All Bulletin announcement can be printed up to three times within a three-month period.** After which if the announcement is to continue after the three months, then it must be resubmitted. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 15(fifteen) days prior.**

**Todos los anuncios del boletín dominical deben enviarse por correo electrónico 15 (quince) días hábiles antes de la fecha de publicación y deben contar con la aprobación del pastor antes de que se puedan imprimir. El anuncio del boletín debe ser breve y breve y debe enviarse como desea que aparezca en el boletín, la corrección de errores tipográficos o la ilustración del anuncio, incluidos los idiomas. Todos los anuncios del boletín se pueden imprimir hasta tres veces en un período de tres meses. Después de lo cual, si el anuncio debe continuar después de los tres meses, debe volver a enviarse.**

**Las intenciones masivas deben solicitarse en persona en la oficina parroquial 15 (quince) días antes. NSDGBulletin@att.net**

**Sacraments celebrated  
Sacramentos celebrados en  
July 1, 2018 – June 30, 2019**

Baptisms/Baptismos	14
First Communion/Primera	13

Comunión	
Confirmation/Confirmación	19
Marriages/Matrimonios	5
Deaths/Difuntos	13

## Stewardship / Administracion

Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. *Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.*

Please handle hymnals, misalettes, and church property as yours. *Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.*

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. *Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor trátelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.*



## OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

## Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

*Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.*

## Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:

Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.

## Offerings—Ofrendas

Please have your offering prepared before coming to Mass. After the prayers of the faithful, walk in procession towards the altar and place your offering in the basket. Your offering is as important as you offer yourself

and your heart to the Lord.

*Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!*

## Holy Communion—Sagrada Comunión

After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession: The Body of Christ may be received in the hand, or on the tongue. Those who will not receive, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the chalices containing the Precious Blood, pause, bow and proceed to the pews to praise and and give thanks to God.

## Procesión de la Comunión

*Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se pondrá de pie para participar en la Procesión de la Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia los cálices que contienen la Preciosa Sangre toman una pausa, hagan una reverencia y regrese a su asiento para alabar y agradecerle al Señor.*

## Disabled individuals — Discapacitados

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our disabled brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

*La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.*

## Baptisms, Weddings,

## Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Current requirements and policy are under review and changes will be made. Please contact the Parish Office for more information.

## Bautismos y Bodas,

## Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

*Se esta revisando los requisitos y reglas al momento favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información.*



Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors.

*Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*



Twelve months before wedding date. Must meet with the Pastor before setting the wedding date.

*Doce meses antes de la fecha de la boda. Debe reunirse con el pastor antes de establecer la fecha de la boda.*

### **Wedding Anniversary Mass Celebrations**

Six months or more before the ceremony.  
*Aniversarios Matrimoniales: Sies meses o mas antes de la ceremonia.*

### **Quinceañera**

Must be planned **one year** before the ceremony, with approval of the Pastor. A minimum of two full years of Religious Education before registration. Must have received all the sacraments of initiation or currently enrolled in Religious Education and preparing for the sacraments (including Confirmation). **Please remember, here at OLG preparation for the sacraments (Baptism, First Communion, Confirmation) require a minimum of three year preparation. So please be sure to plan accordingly.**

*Debe planearse un año antes de la ceremonia, con la aprobación del Pastor. Un mínimo de dos años completos de Educación Religiosa antes del registro. Debe haber recibido todos los sacramentos de iniciación o estar actualmente inscrito en Educación Religiosa y prepararse para los sacramentos (incluida la Confirmación).*

The Presentations of 3-year olds: Three months prior to the date and are celebrated the first Sunday of the month after the last Mass. *Las Presentaciones de 3 años: Tres meses antes de la fecha y se celebran el primer domingo del mes después de la ultima Misa.*



### **Family Blessing of an Advent Wreath**

*Traditionally, Advent wreaths are constructed of a circle of evergreen branches into which four candles are inserted, representing the four weeks of Advent. Ideally, three candles are purple and one is rose, but white candles can also be used.*

*The purple candles in particular symbolize the prayer, penance, and preparatory sacrifices and goods works undertaken at this time. The rose candle is lit on the third Sunday, Gaudete Sunday, when the priest also wears rose vestments at Mass; Gaudete Sunday is the Sunday of rejoicing, because the faithful have arrived at the midpoint of Advent, when their preparation is now half over and they are close to Christmas.*

*The progressive lighting of the candles symbolizes the expectation and hope surrounding our Lord's first coming into the world and the anticipation of his second coming to judge the living and the dead.*

*The use of the **Advent Wreath** is a traditional practice which has found its place in the Church as well as in the home. The blessing of an Advent Wreath takes place on the First Sunday of Advent or on the evening before the First Sunday of Advent.*

*When the blessing of the Advent Wreath is celebrated in the home, it is appropriate that it be blessed by a parent or another member of the family.*

*All make the sign of the cross as the leader says:*

L: Our help is in the name of the Lord.

**Response (R/.)** Who made heaven and earth.

*Then the Scripture, **Isaiah 9:** (lines 1-2 and 5-6) or **Isaiah 63** (lines 16-17 & 19) or **Isaiah 64** (lines 2-7) is read:*

**Reader:** The Word of the Lord.

**R/.** Thanks be to God.

*With hands joined, the leader says:*

Lord our God, we praise you for your Son, Jesus Christ: he is Emmanuel, the hope of the peoples, he is the wisdom that teaches and guides us, he is the Savior of every nation.

Lord God, let your blessing come upon us as we light the candles of this wreath. May the wreath and its light be a sign of Christ's promise to bring us salvation. May he come quickly and not delay. We ask this through Christ our Lord.

**R/.** Amen.

*(The First Violet/Purple Candle is lit; this may be done by the leader or other member of the family).*

*The blessing may conclude with a verse from "O Come, O Come, Emmanuel":*

O come, desire of nations, bind in one the hearts of humankind; bid ev'ry sad division cease and be thyself our Prince of peace. Rejoice! Rejoice! Emmanuel shall come to thee, O Israel.

### **Bendición de una corona de Adviento en la familia**

*Tradicionalmente, las coronas de Adviento se construyen con ramas de hoja perenne en las que se insertan cuatro velas, representando las cuatro semanas de Adviento. Lo ideal es que tres velas sean moradas y una rosa, pero también se pueden usar velas blancas.*

*Las velas moradas en particular simbolizan oración, penitencia, y sacrificios preparatorios y buenas obras que se emprenden en este tiempo. La vela rosa se enciende en el tercer domingo, Gaudete, cuando el sacerdote también lleva vestiduras rosadas en la Misa; el domingo Gaudete es el domingo de alegrarse porque los fieles han llegado a la mitad del Adviento, cuando su preparación está ahora a mitad de camino y están más cerca de la Navidad.*

*La iluminación progresiva de las velas simboliza la expectativa y esperanza en torno a la primera llegada del Señor al mundo y la anticipación de su segunda venida a juzgar a vivos y muertos.*

*Todos hagan la señal de la cruz y después el líder dice:*

*Nuestro auxilio es el nombre del Señor.*

*Todos responden: R/. Que hizo el cielo y la tierra. Monición introductoria*

*L: Al comenzar el nuevo año litúrgico vamos a bendecir esta corona con que inauguramos también el tiempo de Adviento. Sus luces nos recuerdan que Jesucristo es la luz del mundo. Su color verde significa la vida y la esperanza. El encender, semana tras semana, los cuatro cirios de la corona deben significar nuestra gradual preparación para recibir la luz de la Navidad.*

*Uno de los presentes, o el mismo ministro, lee un breve texto de la Sagrada Escritura, por ejemplo: **Is 60, Levántate y resplandece, Jerusalén, porque ha llegado tu luz y la gloria del Señor alborea sobre ti.***

*Luego el líder, con las manos juntas, dice la oración de bendición:*

*Oremos: La tierra, Señor, se alegra en estos días, y tu Iglesia desborda de gozo ante tu Hijo, el Señor, que se acerca como luz esplendorosa, para iluminar a los que yacemos en las tinieblas de la ignorancia, del dolor y del pecado. Lleno de esperanza en su venida, tu pueblo ha preparado esta corona con ramos del bosque y la ha adornado con luces.*

*Ahora, pues, que vamos a empezar el tiempo de preparación para la venida de tu Hijo,*

*te pedimos, Señor, que, mientras se acrecienta cada día el esplendor de esta corona, con nuevas luces, a nosotros nos ilumines con el esplendor de aquel que, por ser la luz del mundo, iluminará todas las oscuridades. Él, que vive y reina por los siglos de los siglos.*

*R. Amén.*

*Y se enciende el cirio que corresponda según la semana de Adviento.*